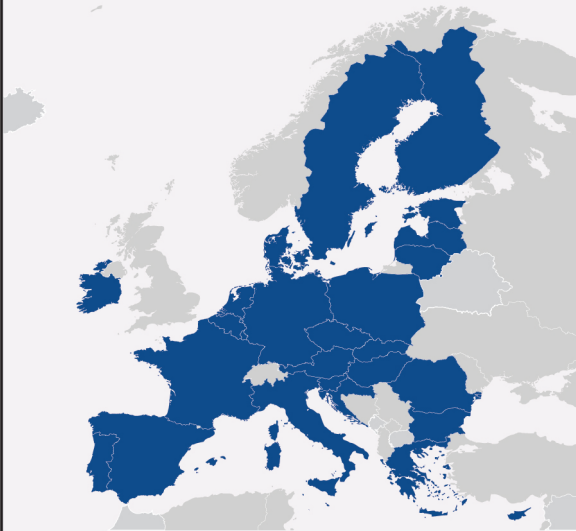


KOREA MATTERS FOR EUROPE MATTERS FOR KOREA



유럽이 한국에
중요한 이유
한국이 유럽에
중요한 이유



The **KF-VUB Korea Chair at the Institute for European Studies** is the primary contact point in Europe on policy issues related to Korea and the Korean Peninsula. A joint initiative between the Korea Foundation and Vrije Universiteit Brussel (VUB), the Chair plays a strategic role in furthering Europe-Korea relations. It builds links between Europe and Korea through a number of activities and partnerships, and contributes actively to increasing the possibilities for their future cooperation on bilateral, regional and global levels.

The KF-VUB Korea Chair was launched in Brussels in October 2017 and in Seoul in May 2018. It acts as an independent platform in Brussels and across Europe to advance academically rigorous and informed discussions on policy questions that are of relevance to the Republic of Korea and Europe. It conducts policy research and discussions on a wide range of areas, with special focus on the security of the Korean Peninsula, EU-ROK relations and South Korea's foreign policy. The Chair holder is Dr. Ramon Pacheco Pardo who is also a Reader in International Studies at King's College London.

The **East-West Center** promotes better relations and understanding among the people and nations of the United States, Asia, and the Pacific through cooperative study, research, and dialogue. Established by the US Congress in 1960, the Center serves as a resource for information and analysis on critical issues of common concern, bringing people together to exchange views, build expertise, and develop policy options.

The **Asan Institute for Policy Studies** is an independent, non-partisan think tank with the mandate to undertake policy-relevant research to foster domestic, regional, and international environments that are conducive to peace and stability on the Korean peninsula and Korean reunification.

The **Korea Institute for International Economic Policy (KIEP)** was founded in 1989 as a government-funded economic research institute. It is a leading institute concerning the international economy and its relationship with Korea. KIEP advises the government on all major international economic policy issues and serves as a warehouse of information on Korea's international economic policies. KIEP possesses highly knowledgeable economic research staff as well as maintains a wide network of prominent local and international economics societies, augmented by our affiliate in Beijing and our partnership with the Korea Economic Institute of America (KEI).

Korea Matters for Europe/ Europe Matters for Korea

유럽이 한국에 중요한 이유 한국이 유럽에 중요한 이유

The Korea Matters for Europe/Europe Matters for Korea publication maps the relationship between the Republic of Korea (South Korea) and the European Union's 27 Member States. Covering a diverse range of topics including security, trade, investment, educational exchange and cultural connections, this publication highlights the importance of the Korea-EU relationship.

Project Team

KF-VUB KOREA CHAIR AT THE INSTITUTE FOR EUROPEAN STUDIES

Staff: Ramon Pacheco Pardo, Maximilian Ernst, Linde Desmaele, Kim Soohyoung, Kang Nagyeong

EAST-WEST CENTER IN WASHINGTON

Staff: Satu Limaye (Director), Caitlin Brophy, Hanna Foreman, Michele Helen Reyes, Ross Tokola

ASAN INSTITUTE FOR POLICY STUDIES

Staff: J. James Kim, Hong Sanghwa, Kim Seonkyung, Kang Chungku, Hahm Geonhee

KOREA INSTITUTE FOR INTERNATIONAL ECONOMIC POLICY

Staff: Dong-Hee Joe, Hyung Jun Yoon

Highlights

THE EU AND SOUTH KOREA IN PROFILE

As Leading World Economies and Strong Supporters of Multilateralism, the European Union and South Korea Are Deepening Their Partnership

The EU and South Korea, as the 2nd and 12th largest economies in the world, respectively, collaborate on trade openness, global health security, development assistance, climate change, and nuclear non-proliferation.

TRADE

South Korea is the EU's 9th Largest Export Market and the EU is South Korea's 4th Largest Export Market

Since the EU-South Korea Free Trade Agreement (FTA) was implemented in 2011, 17 EU member states increased exports to South Korea, of which 14 increased exports by at least 25%.

INVESTMENT

The EU's Investment Stock in South Korea increased by 50%, while South Korea's Investment Stock in the EU Increased by 187% Since the Implementation of the EU-South Korea FTA

South Korea is the 6th largest recipient of EU foreign direct investment (FDI) in Asia and 5th largest source of FDI into the EU from Asia.

TRAVEL AND TOURISM

The EU and South Korea Exchange over 4.5 Million Tourists

Tourists from South Korea into the EU increased by 321% between 2010 and 2018, reaching over 4 million. Tourists from the EU into South Korea increased by 46% during the same period, reaching almost half-a-million.

하이라이트

한국-EU 관계 개요

세계경제의 선도국이자 다자주의의 강력한 지지자로서 한국과 유럽연합 (EU: European Union)은 협력관계를 강화하고 있다.

세계 12위 및 2위 경제권인 한국과 유럽연합은 무역 개방, 세계 보건 안보, 개발 원조, 기후 변화, 핵 비확산 등의 분야에서 협력하고 있다.

무역

한국은 유럽연합의 9대 수출시장이고, 유럽연합은 한국의 4대 수출시장이다.

한국-유럽연합 자유무역협정이 2011년 발효된 이래 유럽연합 내 17개 국가의 대(對)한국 수출이 증가하였고, 특히 이 중 14개 국가는 수출이 25% 이상 증가하였다.

투자

한국-유럽연합 자유무역협정 발효 이래 유럽연합의 대(對)한국 누적 투자액이 50% 증가하였고, 한국의 대(對)유럽연합 누적 투자액은 187% 증가하였다.

한국은 아시아 국가 중 유럽연합의 외국인 직접투자를 6번째로 많이 받은 국가이자 유럽연합에 5번째로 외국인 직접투자를 많이 한 나라이다.

여행 및 관광

한국-유럽연합 간 관광객 교류 규모는 연간 4백50만 명이 넘는다.

한국에서 유럽연합을 여행하는 관광객은 2010~18년간 321% 증가하여 연간 400만 명을 넘어섰다. 유럽연합에서 한국을 여행하는 관광객도 같은 기간에 46% 증가하여 연간 50만 명에 이른다.

Highlights

EDUCATIONAL EXCHANGE

Student Exchanges are Thriving between South Korea and the EU

The number of South Korean students in the EU increased by 18% between 2010 and 2019, reaching over 23,000. Students from the EU in the 2010-18 period increased by 192%, reaching over 3,000.

CULTURE AND STUDIES

98 Universities Across the EU Offer Korean Studies, and 46 Universities in South Korea Offer Studies about EU Countries

The EU Hosts Seven Korean Cultural Centres and South Korea Hosts Six Cultural Centres from EU Member States.

POPULATION

Almost 20,000 EU Citizens Live in South Korea, while over 138,000 South Koreans Live in the EU

The number of South Koreans living in the EU increased by 103% between 2010 and 2018. Citizens from the EU living in South Korea in 2010-18 increased by 69%.

THE EU AND SOUTH KOREA CONSULT ON KOREAN PENINSULA PEACE

The EU and South Korea Hold Foreign Minister-level Discussions on North Korea as well as a Regular Political Dialogue

Six EU Member States Have Embassies in Pyongyang, while North Korea Has Nine Embassies in the EU. Twelve EU and EU Member State NGOs operated in North Korea at the end of 2019.

하이라이트

교육 교류

한국-유럽연합 간 학생 교류가 활발해지고 있다.

유럽연합에서 공부하는 한국 학생 수가 2010~19년간 18% 증가하여 연간 2만3천 명을 넘어섰다. 한국에서 공부하는 유럽연합 학생 수도 2010~18년간 192% 증가하여 연간 3천 명을 넘어섰다.

문화 및 연구

유럽연합 내 98개 대학이 한국학을 개설하였고, 한국 내 46개 대학이 유럽연합 국가들에 관한 과정을 두고 있다.

또한 유럽연합 내 한국문화원이 7개 있고, 한국에는 유럽연합 회원국들의 문화원이 6개 있다.

교민

약 2만 명의 유럽연합 시민이 한국에 거주하고, 약 13만8천 명의 한국인이 유럽연합에 거주한다.

유럽연합 거주 한국인 규모가 2010~18년간 103% 증가하였고, 한국 거주 유럽연합 시민 규모는 같은 기간 69% 증가하였다.

한국-유럽연합의 한반도 평화 관련 협력

한국과 유럽연합은 북한 관련 외교장관급 회담과 정례 정치대화를 가진다.

유럽연합 회원국 중 6개국이 평양에 대사관이 있고, 북한은 유럽연합 내 대사관이 9개 있다. 2019년까지 유럽연합 및 회원국의 비정부기구(NGO) 12개가 북한에서 활동 하였다.

As Leading World Economies and Strong Supporters of Multilateralism, the European Union and South Korea Are Deepening Their Partnership

The EU and South Korea are strong, like-minded partners. The EU and South Korea have signed key agreements covering the three pillars of politics, economics, and security. As of 2020, South Korea was the first country to sign these three agreements.

Diplomatic relations between the EU and South Korea began in 1963. South Korea opened a Permanent Mission to the EU in 1989. The EU reciprocated in 1990. The EU and South Korea entered a Trade and Cooperation Agreement in 1996. In 2002, they held their first head of government summit. In 2010, South Korea became the fourth strategic partner of the EU in Asia – one of only ten across the world. That same year, the EU and South Korea signed their bilateral FTA. This was the first bilateral FTA with an Asian country for the EU. In 2014, they signed a Framework Participation Agreement allowing South Korea to participate in EU missions such as peacekeeping or humanitarian intervention. As of 2020, the EU and South Korea hold over 40 regular dialogues covering economics, political, security and cultural cooperation.

As the 2nd largest and 12th largest economies in the world, they collaborate on trade openness, global health security, development assistance, climate change, and nuclear non-proliferation. The EU and South Korea cooperate in several international organisations including the United Nations, Group of Twenty (G20), World Trade Organization (WTO), International Atomic Energy Agency (IAEA), and ASEAN Regional Forum.

세계경제의 선도국이자 다자주의의 강력한 지지자로서 한국과 유럽연합은 협력관계를 심화시키고 있다

한국과 유럽연합은 뜻이 맞는 강력한 동반자이다. 한국과 유럽연합이 체결한 핵심 협정들은 정치·경제·안보의 3대 축을 포괄한다. 2020년 이 세 가지 협정을 최초로 체결한 국가는 한국이다.

한국-유럽연합 간 외교관계는 1963년에 시작되었다. 한국은 1989년 유럽연합에 상주공관을 설치하였다. 유럽연합도 1990년에 한국에 상주공관을 설치하였다. 이후 1996년에 양측은 기본협력협정을 체결하였고, 2002년에는 첫 정상회담을 개최하였다. 2010년에 한국은 아시아에서 네 번째이자 전 세계에서 열번째로 유럽연합의 전략적동반자가 되었다. 같은 해에 양자 간 자유무역협정도 체결되었는데, 이는 아시아에서는 첫 사례이다. 2014년에 양측은 활동참여기본협정을 체결하여 유럽연합의 평화유지 및 인도적 개입 활동에 한국이 참여할 수 있게 되었다. 2020년 현재 양측은 경제, 정치, 안보, 문화 등의 협력분야에서 40개 이상의 정기적인 대화를 가진다.

세계 2위(유럽연합) 및 12위(한국) 경제대국으로서 양측은 무역 개방, 세계 보건 안보, 개발 원조, 기후 변화, 핵 비확산 등에서 협력하고 있다. 또한 양측은 유엔, G20, 세계무역기구(WTO), 국제원자력기구(IAEA), 아세안지역안보포럼 등 여러 국제무대에서 협력하고 있다.

INDICATOR (지표)	EU (유럽연합)	SOUTH KOREA (한국)
Population 인구	446,724,372	51,635,256
GDP	\$15.9 trillion	\$1.6 trillion
GDP per capita 1인당 GDP	\$35,621	\$31,363
Total trade (Sum of Exports and Imports, good and services) 총 교역액 (상품 및 서비스의 수출입 합)	\$15 trillion	\$1.3 trillion
Exports of goods and services (% of GDP) 상품 및 서비스 수출 (GDP 대비 %)	49.2%	44%
Imports of goods and services (% of GDP) 상품 및 서비스 수입 (GDP 대비 %)	45%	39%
FDI, net inflows (BoP) FDI 순유입 (국제수지 기준)	\$16.6 billion	\$14.5 billion
FDI, net outflows (BoP) FDI 순유출 (국제수지 기준)	\$130 billion	\$38.2 billion
Military expenditure (% of GDP) 군비 지출 (GDP 대비 %)	1.5%	2.7%
Life expectancy (2017) 기대수명 (2017년 기준)	81	83
Individuals using the internet (% of population) 인터넷보급률 (인구 대비 %)	82.4%	96%

HIGH LEVEL VISITS

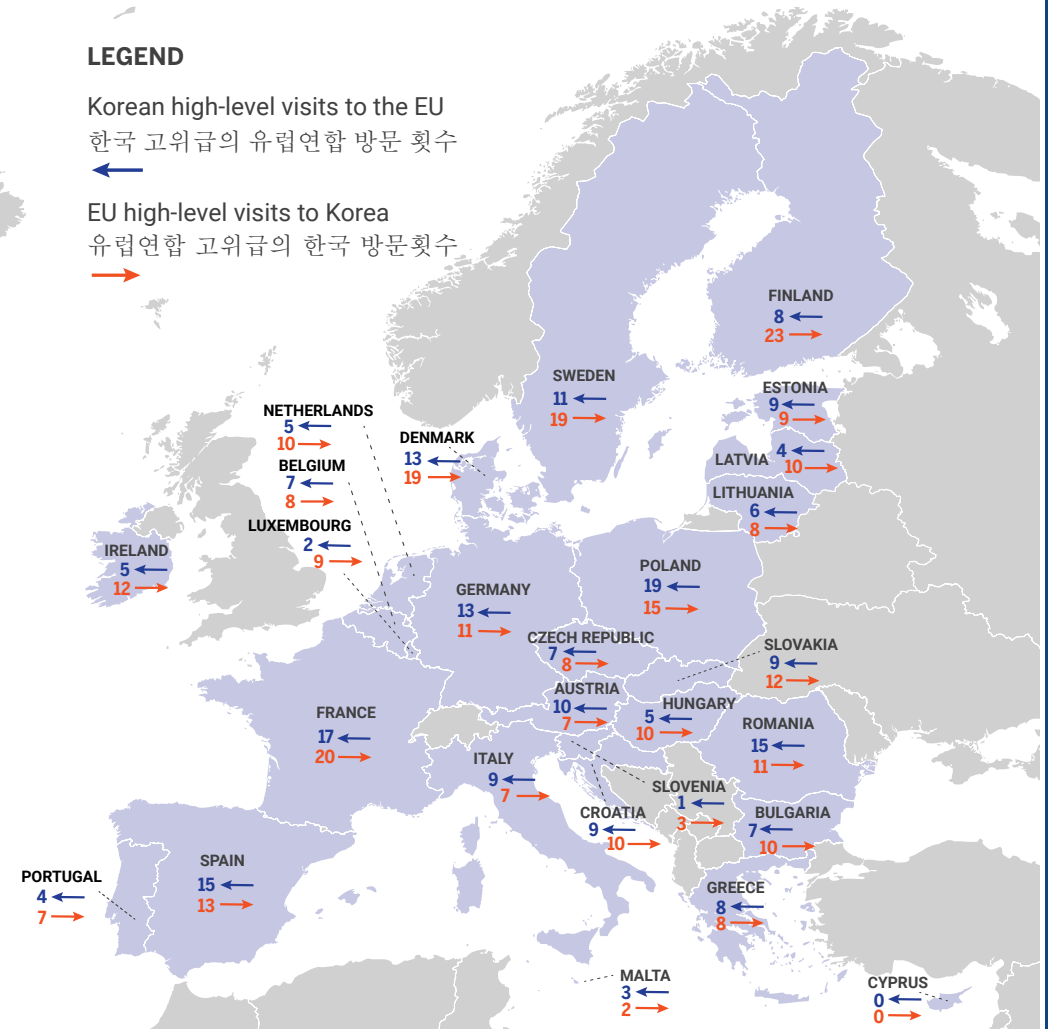
고위급 교류

LEGEND

Korean high-level visits to the EU
한국 고위급의 유럽연합 방문 횟수



EU high-level visits to Korea
유럽연합 고위급의 한국 방문 횟수



Source: World Bank, 2018 data unless otherwise noted. Numbers rounded throughout. All monetary value is in current US\$ unless otherwise noted. Whenever possible, most recent available data is used. BoP: Balance of payments. The data does not include the United Kingdom. Source Visits: Ministry of Foreign Affairs in Korea, 2010-19 data.

주: 금액은 미달러화 경상가격 기준. 영국 미포함. 2010-2019년
자료: 지표는 세계은행(2018) 자료 기준. 방문 횟수는 대한민국 외교부 자료.

South Korea is the EU's 9th Largest Export Market and the EU is South Korea's 4th Largest Export Market

Trade between the EU-28 and South Korea totalled \$108 billion in 2018.

The EU-South Korea FTA, the EU's second-largest in Asia by trade volume, has been applied since July 2011. This was a new-generation FTA, covering trade in services, investment provisions, the protection of intellectual property rights, procurement, competition rules, transparency of regulation, or sustainable development. It also eliminated 98.7% of tariffs within five years of its implementation. Bilateral trade in goods between the EU-28 and South Korea has grown 20% between 2010 and 2018.

EU exports of transport vehicles, including motor vehicles are among the largest beneficiaries of the bilateral FTA. They increased by 256% between 2010 and 2018.

Trade in consumer goods, including champagne, clothes, and medicines, has also received a boost with EU exports to South Korea growing by 237% from 2010 to 2018. South Korean exports of consumer goods to the EU, including flat-screen TVs and mobile phones, went up by 165% during 2010-2018.

Exports of EU food products, including agricultural products, have also benefited significantly from the FTA. They went up by 272% between 2010 and 2018. Food exports from South Korea to the EU grew by 387% in 2010-18.

TOP 10 COUNTRIES: EU TRADE PARTNERS		
유럽연합의 상위 10대 교역상대국		
1	United States	\$678b
2	China	\$616b
3	United Kingdom	\$562b
4	Switzerland	\$283b
5	Russia	\$255b
6	Turkey	\$152b
7	Japan	\$135b
8	Norway	\$115b
9	South Korea	\$100b
10	India	\$85b

Source EU Trade Partners: European Commission Directorate General for Trade, 2019 data.
Conversion from Euros to US Dollar used European Commission's InforEuro official accounting rates.
자료: 유럽연합 집행위원회(European Commission) 무역총국(DG Trade).
주: 2019년 기준. 유로화의 달러 환산은 유럽연합 집행위원회의 공식 환율 사용.

한국은 유럽연합의 9대 수출시장이고, 유럽연합은 한국의 4대 수출시장이다

한국과 유럽연합(28개국) 간 무역 규모는 2018년 기준 1,080억 달러에 달한다.

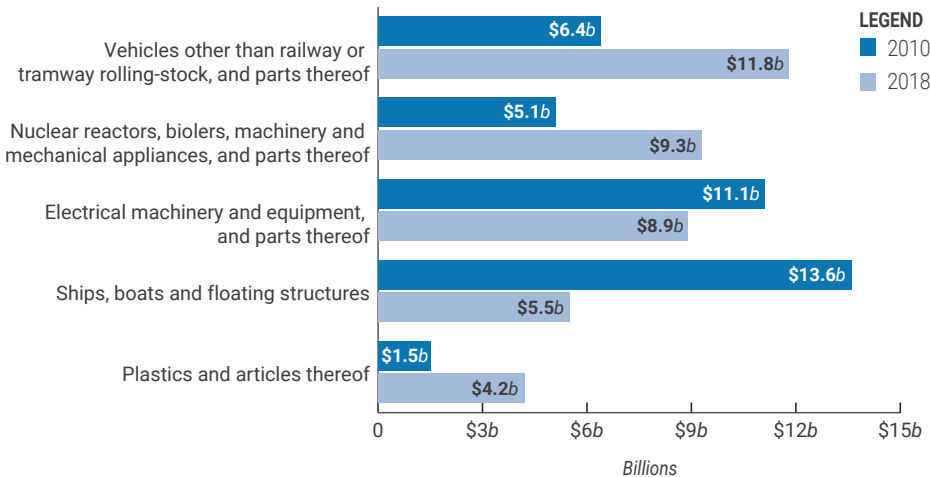
한국-유럽연합 자유무역협정은 교역량 기준으로 볼 때 유럽연합이 아시아 국가와 체결한 두 번째로 큰 무역협정으로, 2011년 7월부터 적용되고 있다. 이 협정은 신세대 자유무역협정으로, 서비스, 투자, 지적재산권, 정부 조달, 경쟁법, 규제 투명성, 지속가능 개발을 포괄하고 있다. 발효 5년 만에 관세의 98.7%가 철폐되었다. 한국-유럽연합 간 상품무역은 2010~18년간 20% 성장하였다.

한국-유럽연합 자유무역협정의 가장 큰 수혜 품목은 유럽연합의 수송장비(자동차 포함)이다. 유럽연합의 대(對)한국 자동차 수출은 2010~18년간 256% 증가하였다. 유럽연합의 삼폐인, 의류, 의약품 등 소비재 수출 또한 2010~18년간 237% 증가하면서 활기를 띠고 있다. 유럽연합에 대한 한국의 평면 TV, 휴대전화 등 소비재 수출도 2010~2018년간 165% 증가하였다. 농산물 등 유럽연합의 식품 수출도 자유무역협정의 도움으로 2010~18년간 272% 증가하였다. 마찬가지로 한국의 대(對)유럽연합 식품 수출도 2010~18년간 387% 증가하였다.

TOP EU EXPORT SECTORS TO SOUTH KOREA

Largest export sectors before and after the implementation of the EU-Korea FTA

한국-유럽연합 자유무역협정
전후 유럽연합의 대(對) 한국 주요 수출 품목



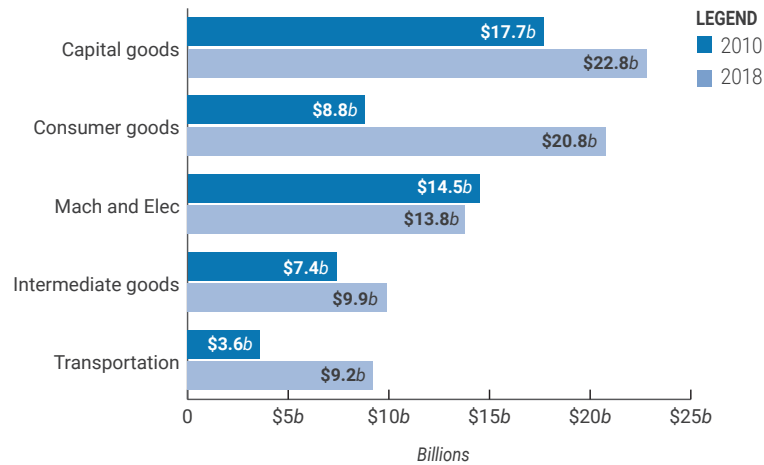
Since the EU-South Korea Free Trade Agreement (FTA) was first implemented in 2011, 17 EU member states increased exports to South Korea, of which 14 increased exports by at least 25%.

한국-유럽연합 자유무역협정이 2011년에 발효된 이래 유럽연합 회원국 중 17개국의 대(對)한국 수출이 증가하였고, 특히 그 중 14개국의 수출은 25% 이상 증가하였다.

TOP KOREAN EXPORT SECTORS TO THE EU

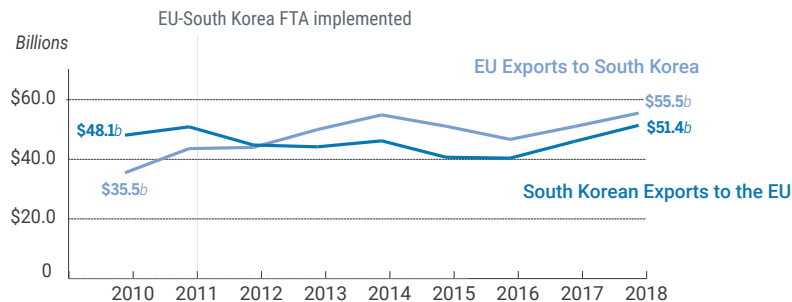
Largest export sectors before and after the implementation of the EU-Korea FTA

한국-유럽연합 자유무역협정
전후 한국의 대(對)유럽연합 주요 수출 품목



EU-SOUTH KOREA TRADE

한국-유럽연합 간 교역액 추이



EU EXPORTS TO SOUTH KOREA BY MEMBER STATE

유럽연합 회원국별 대(對)한국 수출액



Sources: World Integrated Trade Solution database, World Bank; Bank of Korea
자료: 세계은행 및 한국은행

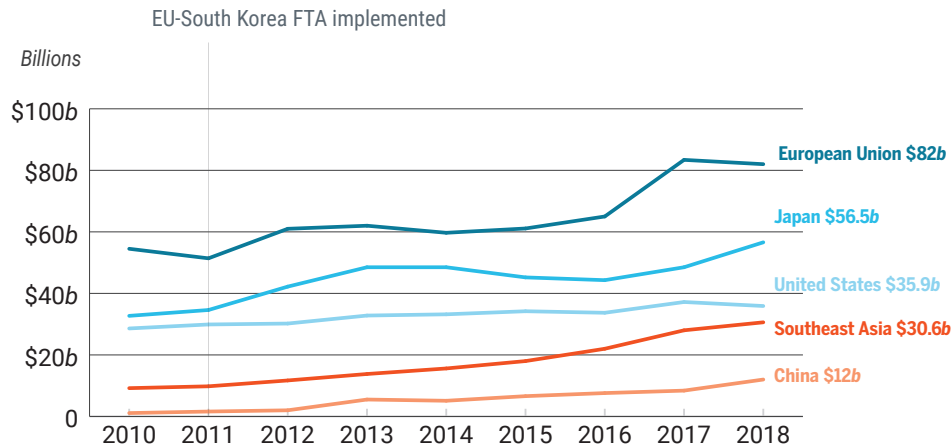
The EU's Investment Stock in South Korea increased by 50%, While South Korea's Investment Stock in the EU Increased by 187% Since the Implementation of the EU-South Korea FTA

The bilateral investment stock between the EU-28 and South Korea totalled \$136 billion in 2018. South Korea is the 6th largest recipient of EU foreign direct investment (FDI) in Asia. In 2018, the investment stock of the EU-28 in South Korea was US\$82 billion. This was a 50% increase since 2010.

The EU invests more in South Korea than any country, including China, Japan, and the United States. Over 1,770 EU-27 multinational firms have invested in South Korea since 2010. Seoul, Gyeonggi-do, and Busan host the largest number of EU firms.

FOREIGN DIRECT INVESTMENT INTO SOUTH KOREA

주요국별 한국으로의 외국인직접투자(유입) 추이

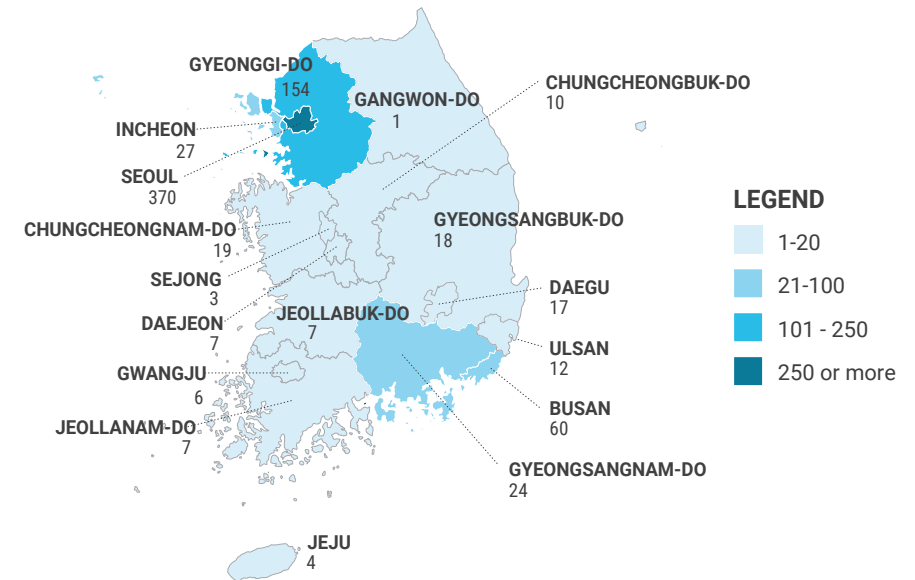


한국-유럽연합 자유무역협정 체결 이후 유럽연합의 대(對)한국 누적 투자액이 50% 증가하였고, 한국의 대(對)유럽연합 누적 투자액은 187% 증가하였다

한국과 유럽연합(28개국) 간 양자 누적 투자액은 2018년에 1,360억 달러를 기록하였다. 한국은 아시아에서 유럽연합의 6대 해외직접투자(FDI) 대상국이다. 유럽연합의 대(對)한국 투자 누계는 2018년에 820억 달러를 기록하여 2010년 이래 50% 증가하였다. 미국, 중국, 일본보다 유럽연합이 한국에 더 많이 투자하고 있다. 2010년 이후 1,770개 이상의 유럽연합(27개국) 다국적 기업들이 한국에 투자하였다. 지역별로는 서울, 경기도, 부산이 가장 많은 유럽연합 기업을 유치하였다.

EU MULTINATIONAL ENTERPRISES IN SOUTH KOREAN PROVINCES

유럽연합 기업의 한국 지역별 진출 현황



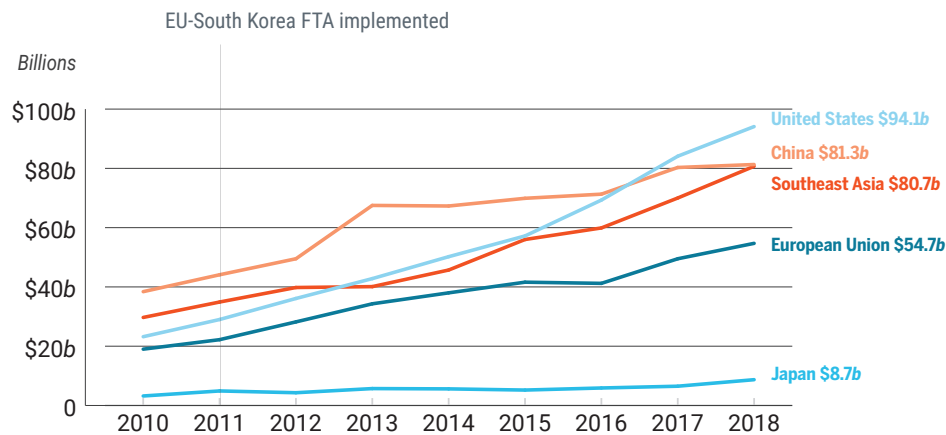
Source EU FDI: Bank of Korea Economic Statistic Division Foreign Investment Statistics Team (02-759-4339)
 Source EU companies in Korea: Uniworld Business Publications (accessed May 2020)
 자료: FDI는 한국은행, 유럽연합 기업 수는 Uniworld Business Publications (2020년 5월 검색).

In 2018, South Korea's investment stock in the EU was \$54 billion. This was a 187% increase since 2010. It made the EU the third-fastest growing region for South Korean investment globally.

Over 640 South Korean multinational firms have invested in the European Union since 2010. Germany, Poland, Italy, and France host the largest number of South Korean firms. The manufacturing sector makes up over 60% of corporate investment, followed by the services (16%) and wholesale (10%) sectors.

SOUTH KOREA FOREIGN DIRECT INVESTMENT

주요국별 한국의 외국인직접투자(유출) 추이



Kia Motors

Kia has been operating in Europe for nearly 30 years, first selling cars in the EU in 1991. Since then, their operations have expanded to include manufacturing facilities in eight EU member states. In 2019, Kia (and parent company Hyundai) announced investment into Europe's high-power fast-charging network for electronic vehicles.

Samsung

The Samsung Group has 19 locations across nine EU member states. Samsung electronics alone operates 11 of these facilities. The company also maintains a fashion business in Milan, Italy as well as a Research and Development Institute in Warsaw, Poland. Samsung Electronics was recognized as the most active supporter of European start-ups in 2018, having pledged a \$150 million investment fund to the European tech sector.

Source Korean FDI: Bank of Korea Economic Statistic Division Foreign Investment Statistics Team (02-759-4339)
Source Korean companies in the EU: Uniworld Business Publications (accessed May 2020)
자료: 한국의 FDI는 한국은행, 유럽연합 내 한국기업 현은 Uniworld Business Publications (2020년 5월 검색)..

2018년 기준 한국의 대(對)유럽연합 투자액(누적)은 540억 달러로, 2010년 이후 187% 증가하였다. 이러한 증가속도는 한국의 해외 직접투자 대상국 중 3번째로 빠르다. 또한 640개 이상의 한국계 다국적기업들이 2010년 이후 유럽연합에 투자하였다. 독일, 폴란드, 이탈리아, 프랑스가 한국 기업의 투자를 가장 많이 받았다. 이러한 투자의 60%가 제조업이고, 서비스업(16%), 유통업(10%) 순으로 투자가 많았다.

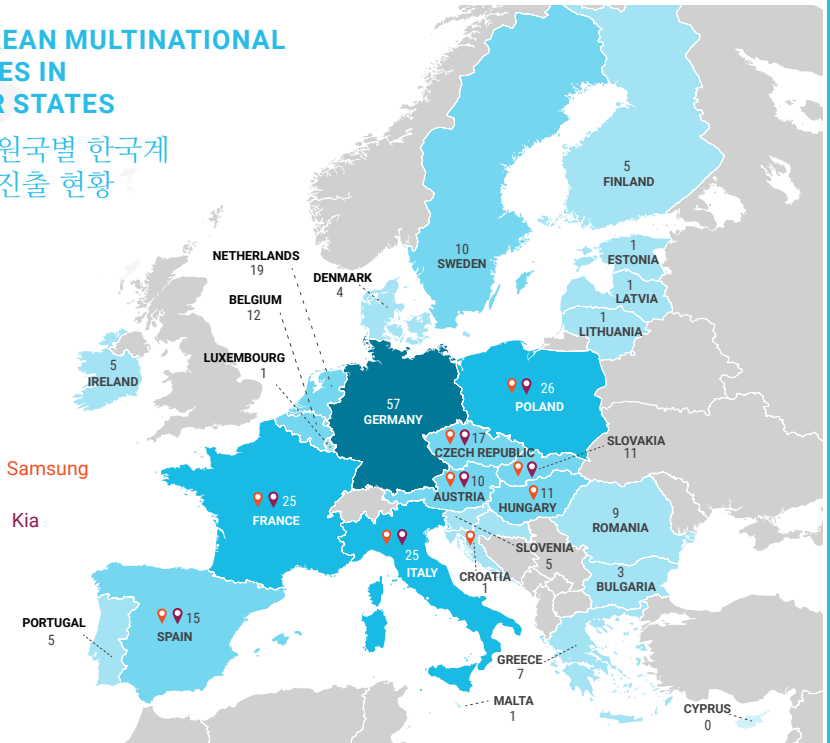
SOUTH KOREAN MULTINATIONAL ENTERPRISES IN EU MEMBER STATES

유럽연합 회원국별 한국계 다국적기업 진출 현황

LEGEND



Samsung
 Kia



기아자동차

기아자동차는 1991년에 유럽연합에서 자동차 판매를 개시한 이래 30년 이상 유럽연합에서 활동하고 있고, 유럽연합 회원국 중 8개국에 생산기지도 건설하였다. 기아와 모기업인 현대는 2019년에 유럽의 고출력 급속충전망에 대한 투자도 발표하였다.

삼성

삼성그룹은 유럽연합 회원국 중 9개국에 걸쳐 19개 지사를 두고 있다. 특히 삼성전자는 이 중 11곳을 운영 중이다. 삼성그룹은 또한 이탈리아 밀라노에 의류사업을 두고 있고, 폴란드 바르샤바에는 연구개발센터를 두고 있다. 삼성전자는 2018년 유럽 기술 분야에 1억5000만 달러 투자를 약속하며 유럽 스타트업의 가장 적극적인 후원자로 인정받았다.

The EU and South Korea Exchange over 4.5 Million Tourists

Over 4 million South Korean tourists visited the EU-27 in 2018, while nearly half a million EU tourists visited South Korea that year. Visa-free entry has facilitated bilateral tourism.

South Korea is the third-largest source of tourists for the EU in Asia. Italy, Spain, the Czech Republic and Croatia received the largest number of South Korean tourists in 2018. South Korean tourists were one of the top two sources of Asian tourists in Austria, Croatia, the Czech Republic, Hungary, Portugal, Slovakia, Slovenia, and Spain that year.

Combined, EU tourists were the seventh biggest group of visitors to South Korea in 2018. Germany, France, Italy, and the Netherlands were the largest EU sources of tourists to South Korea that year.

TOP 10 COUNTRIES: PLACES OF ORIGIN FOR TOURISTS TO SOUTH KOREA

한국 방문 관광객 규모 10대국

1	China	4,789,512
2	Japan	2,948,527
3	Taiwan	1,115,333
4	US	967,992
5	Hong Kong	683,818
6	Thailand	558,912
7	EU	498,981
8	Philippines	460,168
9	Vietnam	457,818
10	Malaysia	382,929

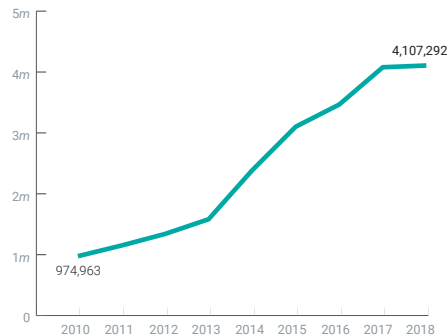
TOP 10 COUNTRIES: EU TOURISTS TO SOUTH KOREA

한국 방문 관광객 규모 10대 유럽연합 회원국

1	Germany	115,789
2	France	100,096
3	Italy	46,546
4	Netherlands	37,134
5	Spain	27,314
6	Poland	21,971
7	Sweden	19,503
8	Finland	14,372
9	Austria	12,635
10	Belgium	12,499

GROWTH OF SOUTH KOREAN TOURISM TO THE EUROPEAN UNION

유럽연합 방문 한국인 관광객 수 추이

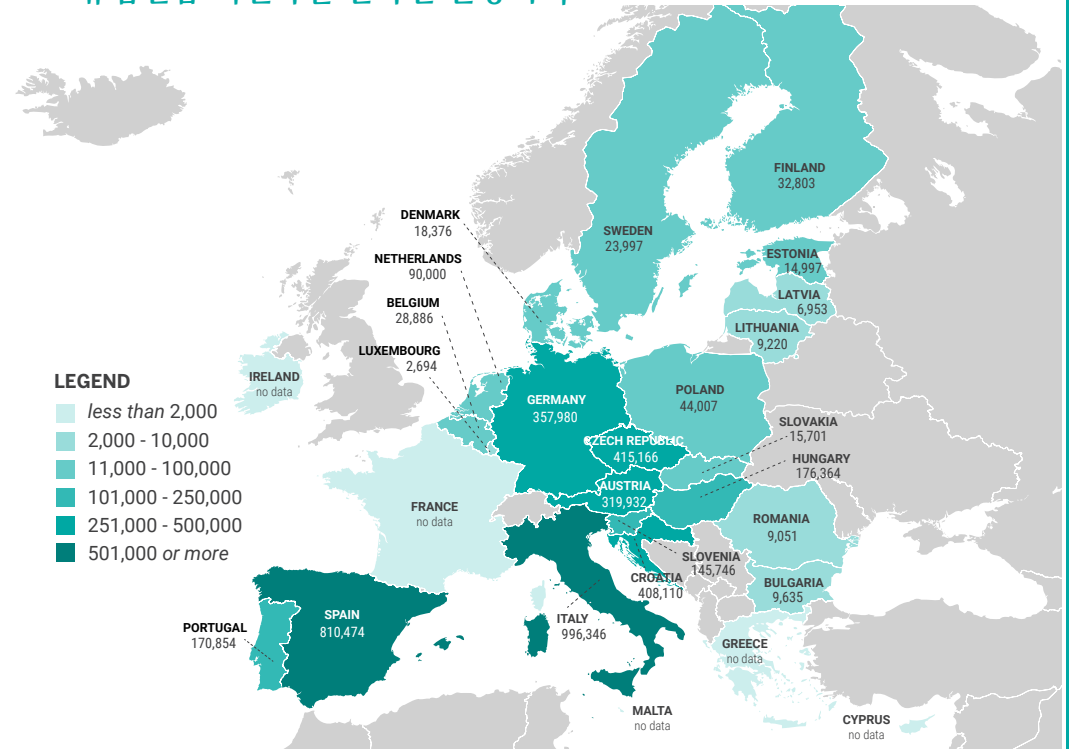


한국-유럽연합 간 연 450만 명 이상 상호 여행

2018년에만 4백만 명 이상의 한국 관광객이 유럽연합(27개국)을 여행하였고, 약 50만 명의 유럽연합 관광객이 한국을 여행하였다. 사증면제 제도가 이러한 양자 관광을 활성화시켰다. 한국은 아시아 국가 중 세 번째로 유럽연합을 많이 여행하는 국가이다. 국가별로는 2018년 기준 이탈리아, 스페인, 체코, 크로아티아를 가장 많이 찾았다. 또한 오스트리아, 크로아티아, 체코, 헝가리, 포르투갈, 슬로바키아, 슬로베니아, 스페인을 찾는 아시아 관광객 중 한국은 상위 2개국에 속하였다. 유럽연합은 2018년 기준 한국을 찾는 방문국 중 7위였다. 회원국별로는 특히 독일, 프랑스, 이탈리아, 네덜란드 관광객들이 한국을 많이 찾았다

SOUTH KOREAN TOURISTS TO EU MEMBER STATES

유럽연합 회원국별 한국인 관광객 수



Student Exchanges Are Thriving Between South Korea and the EU

More than 23,000 South Korean students studied in the EU in 2019, while over 3,000 students from the EU studied in South Korea in 2018.

France, Germany, the Netherlands, and Spain were the largest groups of EU students in South Korea in 2018.

Germany, France, Ireland, and the Netherlands were the most popular destinations for South Korean students in the EU in 2019.

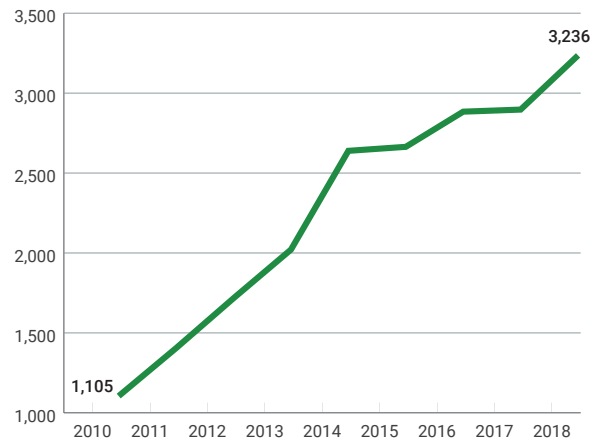
TOP FIVE COUNTRIES: EU STUDENTS IN SOUTH KOREA

한국에서 공부하는 학생 규모
5대 유럽연합 회원국

1	France	956
2	Germany	655
3	Netherlands	237
4	Spain	207
5	Sweden	197

GROWTH OF EU STUDENTS IN SOUTH KOREA

한국에서 공부하는 유럽연합 회원국 학생 증가 현황

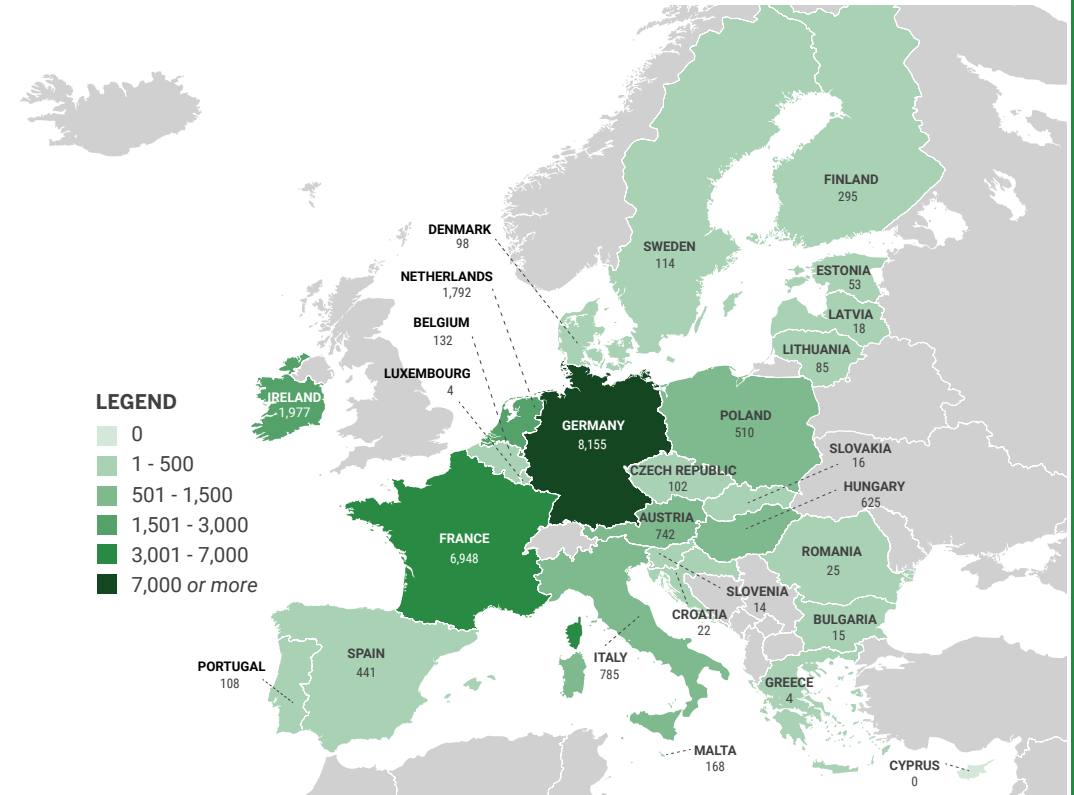


한국-유럽연합 간 학생 교류가 빠르게 증가하고 있다

2만3천 명 이상의 한국 학생들이 유럽연합에서 공부하고 있고(2019년 기준), 3천 명 이상의 유럽연합 학생들이 한국에서 공부하고 있다(2018년 기준). 회원국별로는 프랑스, 독일, 네덜란드, 스페인이 한국에서 수학하는 자국 학생들 수가 가장 많았다. 한국 학생들에게 가장 인기 있는 유학 대상국은 독일, 프랑스, 아일랜드, 네덜란드였다.

SOUTH KOREAN STUDENTS IN EU MEMBER STATES

유럽연합 회원국별 한국인 학생 수



Source Korean Students in the EU: Ministry of Foreign Affairs, 2019 data.

Source EU students in Korea: Status of Foreign Residents, Korea Immigration Service Statistics, Korea Immigration Service, Ministry of Justice, 2018 data. Data includes students with D-2 and D-4 visa type only.

2018년 주: D-2 및 D-4 비자 소지자만을 포함.

2019년 자료: 유럽연합 내 한국 학생 관련 자료는 외교부; 한국 내 유럽연합 학생 관련 자료는 법무부 출입국관리사무소.

98 Universities Across the EU Offer Korean Studies, and 46 Universities in South Korea Offer Studies About EU Countries

Korean Studies are offered in 98 universities across the EU. Germany, France, Italy, and Spain are home to the largest number of Korean Studies courses. Dominated by the study of South Korea's culture and language in the past, in recent years, Korean Studies courses have branched out to add the study of South Korean politics, economics, or contemporary history.

Studies about EU countries are offered in 46 universities across South Korea. French, German, and Spanish Studies courses are the most popular. Courses usually focus on language, culture, translation, and interpretation or literature.

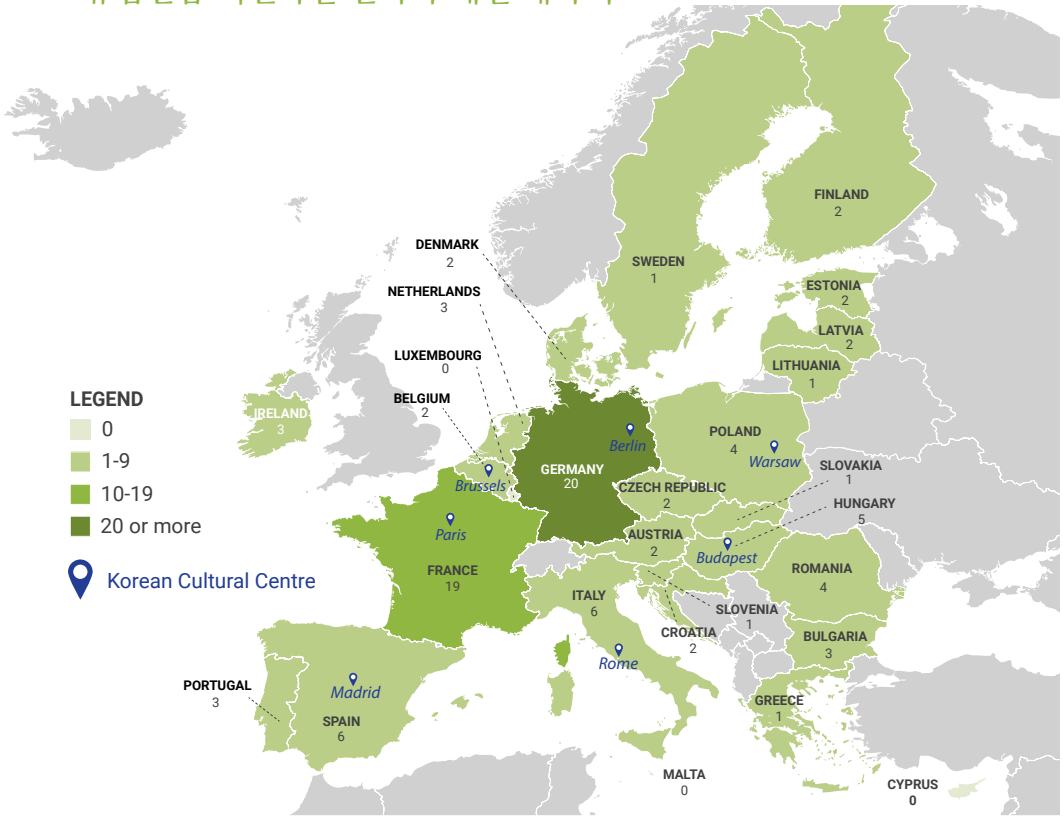
EU CULTURAL CENTRES AND ASSOCIATIONS IN SOUTH KOREA 한국 내 유럽연합 회원국 문화원 및 협회 개설 현황	
Czech Republic	Czech Centre
France	Institut Français
Germany	Goethe Institut Korea
Hungary	Hungarian Cultural Institute
Italy	Instituto Italiano di Cultura Seoul
Netherlands	Nuffic Neso
Ireland	Irish Association of Korea
Sweden	Korean-Swedish Association

유럽연합 내 98개 대학이 한국학을 개설하였고, 한국 내 46개 대학이 유럽연합 관련 학과를 개설하였다

유럽연합 내 98개 대학이 한국학을 개설하였다. 특히 독일, 프랑스, 이탈리아, 스페인이 한국학 강의를 가장 많이 개설하였다. 과거에는 한국 관련 강의가 문화와 언어에 집중되어 있었던 반면, 최근에는 정치, 경제, 현대사로 분야가 확장되는 추세이다. 한국에서는 46개 대학이 유럽연합 회원국 관련 학과를 개설하고 있다. 특히 프랑스, 독일, 스페인 관련 강의가 가장 인기있는 과목이다. 강의는 대체로 언어, 문화, 통번역, 문학에 집중되어 있다.

UNIVERSITIES IN EU MEMBER STATES WITH KOREAN STUDIES PROGRAMS

유럽연합 회원국별 한국학 개설 대학 수



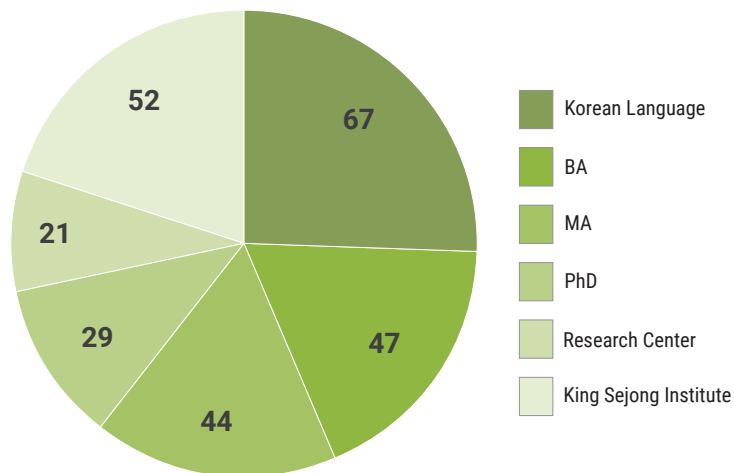
The EU hosts seven Korean cultural centres. There are Korean cultural centres in Belgium, France, Germany, Hungary, Italy, Poland, and Spain. These centres organise a combination of movie screenings, concerts, art exhibitions, artists' talks, theatre plays, food events, and Korean language lessons.

South Korea hosts six cultural centres from EU member states. There are cultural centres from the Czech Republic, France, Germany, Hungary, Italy, and the Netherlands in South Korea. They all bring the country's culture to South Korea, including movie screenings, concerts, talks, exhibitions, and, in some cases, language training.

유럽연합 내 7곳의 한국문화원이 개설되어 있다(벨기에, 프랑스, 독일, 헝가리, 이탈리아, 폴란드, 스페인). 한국문화원은 영화, 음악 공연, 예술 전시, 예술가와의 대담, 연극, 식문화 체험, 한국어 수업 등을 제공한다. 한국에는 유럽연합 회원국 중 6개국의 문화원이 개설되어 있다(체코, 프랑스, 독일, 헝가리, 이탈리아, 네덜란드). 각 문화원은 영화, 음악 공연, 대담, 전시회를 제공하고, 일부는 언어 교육도 제공한다.

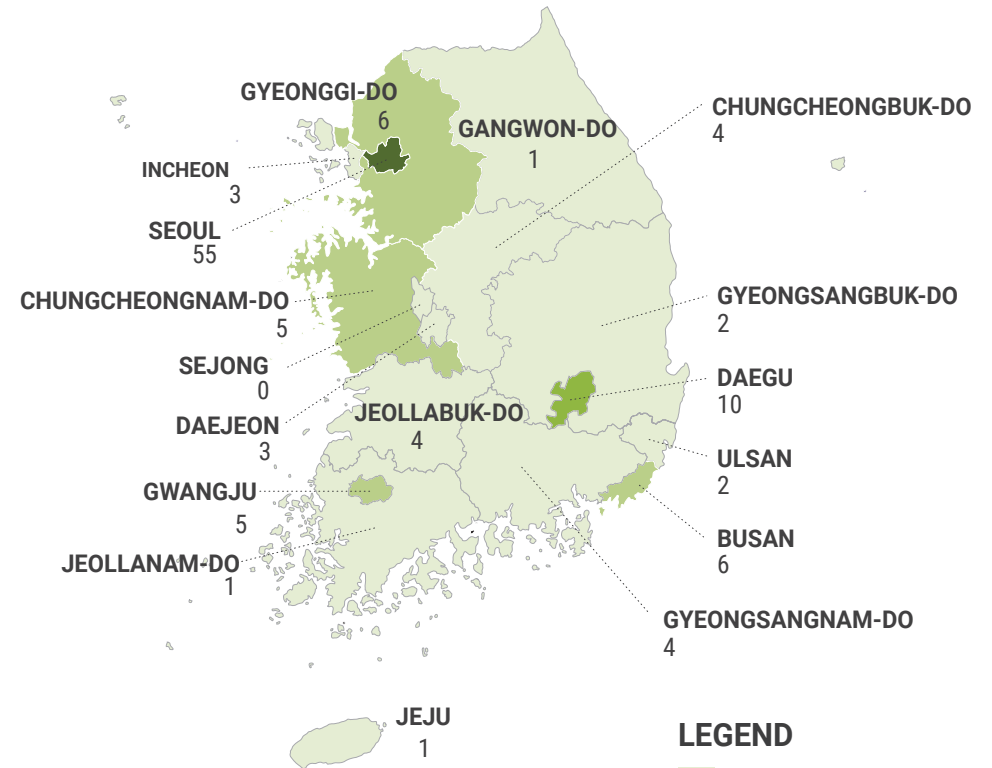
KOREAN STUDIES PROGRAM BY TYPE

유형별 한국 관련 교육 및 학술 프로그램 수



KOREAN UNIVERSITIES WITH EUROPEAN STUDIES PROGRAMS

한국의 지역별 유럽 관련 학과 개설 대학 수



Korean Cultural Centres: Ministry of Culture, Sports and Tourism, Korean Culture and Information Service, 2019 data.
Source: Korean Studies in the EU: Korea Foundation, 2019 data.
2019년 주: D-2 및 D-4 비자 소지자만을 포함.
자료: 한국문화원은 문화체육관광부, 유럽연합 내 한국학 관련 자료는 한국국제교류재단.

Almost 20,000 EU Citizens Live in South Korea, While Over 138,000 South Koreans Live in the EU

The number of South Koreans living in the EU increased by 103% between 2010 and 2018. Citizens from the EU living in South Korea in 2011-18 increased by 69%.

A total of 138,358 South Koreans were living in the EU in 2019, while 19,849 EU citizens were residents of South Korea in 2018. A working holiday visa programme allows EU and South Korean citizens to travel and work in the other place for up to 12 months.

Germany, France, and Sweden are the most popular countries for South Korean residents in the EU. France, Germany, and Italy are the three EU countries with the largest number of its residents living in South Korea.

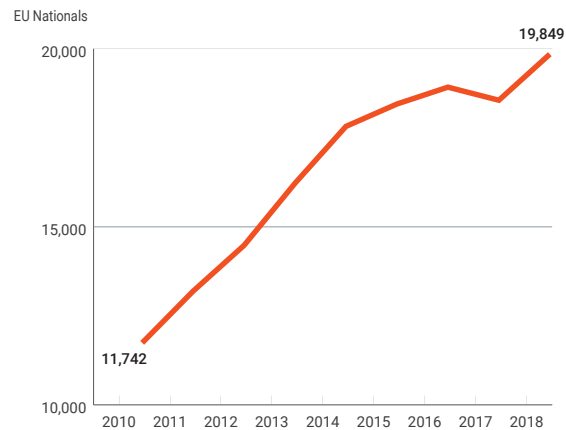
TOP 10 COUNTRIES: EU NATIONALITIES IN SOUTH KOREA

유럽연합 회원국별 한국 거주 자국민 수 10대국

1	France	5,423
2	Germany	4,691
3	Italy	1,284
4	Netherlands	1,246
5	Spain	1,153
6	Sweden	903
7	Ireland	727
8	Poland	575
9	Belgium	553
10	Austria	420

GROWTH OF EU NATIONALS IN SOUTH KOREA

한국 거주 유럽연합 시민 수 추이



Source: Koreans in the EU: Ministry of Foreign Affairs, 2019 data.

Source: EU students in Korea: Status of Foreign Residents, Korea Immigration Service Statistics, Korea Immigration Service, Ministry of Justice, 2018 data.

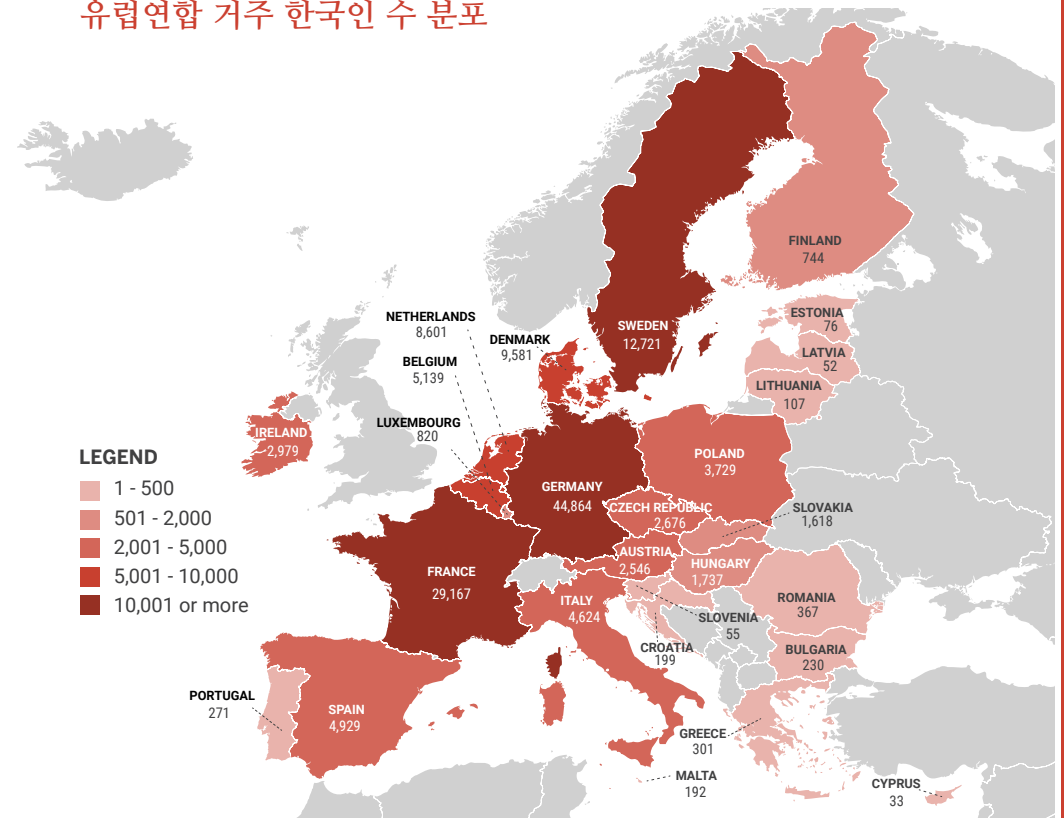
2018년 자료: 유럽연합 거주 한국인은 한국 외교부. 한국 거주 유럽연합 시민 관련 자료는 한국 법무부 출입국관리사무소

약 2만 명의 유럽연합 시민이 한국에 거주 중이고, 약 14만 명의 한국인이 유럽연합에 거주 중이다

유럽연합 거주 한국인은 2010~18년 사이 103% 증가하였다. 한국 거주 유럽연합 시민은 2011~18년 사이 69% 증가하였다. 2019년 기준 총 138,358명의 한국인이 유럽연합에서 거주 중이고, 2018년 기준 19,849명의 유럽연합 시민이 한국에서 거주 중이다. 워킹홀리데이 비자 덕분에 한국인과 유럽연합 시민은 상대 지역에서 12개월까지 여행과 일을 할 수 있다. 한국인이 가장 많이 거주하는 유럽연합 회원국은 독일, 프랑스, 스웨덴이다. 한국에 거주하는 유럽연합 회원국민은 프랑스, 독일, 이탈리아가 가장 많다.

SOUTH KOREAN POPULATION IN EU MEMBER STATES

유럽연합 거주 한국인 수 분포



The EU and South Korea Consult on Korean Peninsula Peace

The EU and South Korea hold foreign minister-level discussions on North Korea as well as a regular political dialogue. Six EU member states have embassies in Pyongyang, while North Korea has nine embassies in the EU. Twelve EU and EU member state NGOs operated in North Korea at the end of 2019.

The EU and North Korea established diplomatic relations in 2001. A total of 25 EU member states have normalised relations with North Korea as well. Six of them both have embassies in Pyongyang and host North Korean embassies: Bulgaria, the Czech Republic, Germany, Poland, Romania, and Sweden. Three additional member states host an embassy from North Korea: Austria, Italy, and Spain.

Twelve EU and EU member state NGOs operate in North Korea. They mainly focus on food security, agriculture, and water, sanitation, and hygiene.

ORGANIZATION	COUNTRY	TYPE OF AID
CABI (Centre for Agriculture and Biosciences International)	France	Food security, Disaster risk reduction 식량, 방재
Concern Worldwide	Ireland	Food security, WASH 식량, 농업, 영양, WASH
Deutsche Welthungerhilfe	Germany	Food security, agriculture, nutrition, WASH 식량, 농업, 영양, WASH
European Union Food Security Office (FSO)	EU (European Commission-funded)	Food security 식량
FiBL Research Institute of Organic Agriculture	European organization (offices include Germany, Austria, France, Brussels)	Food Security, Agriculture 식량, 농업
French Cooperation Office	France	Language, archaeological 언어, 고고학
Global Aid Network (GAiN) gGmbH	Germany	Nutrition-Food security 영양, 식량
Humanity and Inclusion (formerly known as Handicap International)	France	Health, WASH 보건, WASH
IFOAM - Organics International	International organization	Agriculture, Food security 농업, 식량
Mission East	International organization	Water supply, Food security 물, 식량
Première Urgence Internationale	France	Food security, agriculture, health, WASH (water, sanitation and hygiene) 식량, 농업, 보건, WASH(물, 위생)
Triangle Génération Humanaire	France	Food security, agriculture, nutrition, WASH 식량, 농업, 영양, WASH

한반도 평화 관련 한국-유럽연합 간 협력

한국과 유럽연합은 북한 관련 외교장관급 회담과 정례 정치 대화를 개최한다. 유럽연합과 북한은 2001년 외교관계를 수립하였고, 유럽연합 회원국 중 25 개국이 대(對)북한 관계를 정상화하였다. 유럽연합 회원국 중 6개국(불가리아, 체코, 독일, 폴란드, 루마니아, 스웨덴)이 평양에 대사관을 두고 있고, 북한은 유럽연합 내 9개국(앞의 6개국과 오스트리아, 이탈리아, 스페인)에 대사관을 두고 있다. 또한 2019년까지 유럽연합 및 회원국의 NGO 12개가 북한에서 활동 하였다. 이들은 주로 식량안보, 농업, 수자원, 보건위생 분야에서 활동 하고 있다.

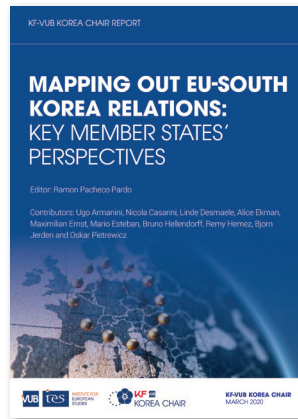
EU MEMBER STATES WITH RELATIONS WITH NORTH KOREA

북한과 외교관계를 수립한 유럽연합 회원국 현황



Sources North Korean Diplomatic Relations and Embassies: North Korea in the World (NorthKoreanintheWorld.org), National Committee on North Korea; "EU-DPRK Factsheet", European Union.
Source EU Aid Organizations: "DPR Korea Needs and Priorities", UN 2019 Report, European Union Project Support (EUPS) Units.
자료: 대북 외교관계 및 공관 개설 현황은 National Committee on North Korea, "North Korea in the World (NorthKoreanintheWorld.org)" 및 European Union, "EU-DPRK Factsheet"; 유럽연합의 원조 기관은 자료: UN 2019 Report, European Union Project Support (EUPS) Units, "DPR Korea Needs and Priorities".

MORE PUBLICATIONS ON KOREA-EU RELATIONS



MORE PUBLICATIONS ON KOREA-US RELATIONS



PUBLICATION DESIGN AND ILLUSTRATION

TOP SHELF DESIGN
Washington, DC
www.topshelfdesign.net

THE ASIA MATTERS FOR AMERICA INITIATIVE

Asia Matters for America/America Matters for Asia is an interactive resource for credible and nonpartisan information, graphics, analysis, and news on US-Asia Pacific relations at the national, state, and local levels.

AsiaMattersforAmerica.org

Korea Matters for Europe/ Europe Matters for Korea

유럽이 한국에 중요한 이유
한국이 유럽에 중요한 이유



The KF-VUB Korea Chair at the Institute for European Studies is based in Brussels, Belgium and can be contacted at:

KF-VUB Korea Chair –
Vrije Universiteit Brussel
Pleinlaan 5, 1050, Brussels, Belgium
www.korea-chair.eu



The Asia Matters for America initiative is coordinated by the East-West Center in Washington, and can be contacted at:

Asia Matters for America
East-West Center in Washington
1819 L Street, NW, Suite 600
Washington, DC 20036 USA
Tel: (+1)202.293.3995
Fax: (+1)202.293.1402
Washington@EastWestCenter.org



The Asan Institute headquarters is in Seoul, South Korea and can be contacted at:

The Asan Institute for Policy Studies
11 Gyeonghuigung 1ga-gil,
Jongno-gu, Seoul, South Korea
Tel: (+82)2.730.5842
Fax: (+82)2.730.5876
en.asaninst.org



The Korea Institute for International Economic Policy (KIEP) is headquartered in Sejong, South Korea and can be contacted at:

Korea Institute for International
Economic Policy
Building C, Sejong National Research
Complex, 370,
Sicheong-daero, Sejong-si, South Korea
Tel: (+82)44.414.1114
kiep.go.kr